

DIHK

A.T.A. CARNET FOR TEMPORARY ADMISSION OF GOODS
CARNET A.T.A. POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE DES MARCHANDISES
CARNET A.T.A. FÜR DIE VORÜBERGEHENDE EINFUHR VON WAREN



CUSTOMS CONVENTION ON THE A.T.A. CARNET FOR THE TEMPORARY ADMISSION OF GOODS / CONVENTION DOUANIÈRE SUR LE CARNET A.T.A. POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE DES MARCHANDISES / ZOLLBEFRIEKKOMMEN ÜBER DAS CARNET A.T.A. FÜR DIE VORÜBERGEHENDE EINFUHR VON WAREN

(Before completing the carnet, please read Notes on cover page 3 / Avant de remplir le carnet, lire le notice en page 3 de la couverture / Bitte ere die Anleitung auf Seite 3 des Umschlagblattes lesen, dann das Carnet ausfüllen)

A T A CARNET A T A	A. HOLDER AND ADDRESS / Titulaire et adresse / Inhaber und Anschrift: Фамилия и адрес физического лица или наименование и адрес компании, являющихся владельцами продукции	G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / Réservé à l'association émettrice / Vom ausgebenden Verband auszufüllen FRONT COVER / Couverture / Vorderes Umschlagblatt
	B. REPRESENTED BY / Représenté par* / Vertreten durch* Фамилия, адрес лица, сопровождающего товары при перевозке и таможенном контроле	a) CARNET No. / Carnet No. / Carnet Nr. / NUMBER OF CONTINUATION / Nombre de feuilles supplément. DE Номер карнета: ISO код страны/ код ТПП/текущий год/ порядковый номер карнета А.Т.А.
	C. INTENDED USE OF GOODS / Utilisation prévue des marchandises / Beabsichtigte Цель перемещения товаров: демонстрационные материалы	b) ISSUED BY / Délivré par / Ausgegeben durch Печатная дата – срок действия карнета Jahr / Monat / Tag (einschließlich)

P. THIS CARNET MAY BE USED IN THE FOLLOWING COUNTRIES / CUSTOMS TERRITORIES UNDER THE GUARANTEE OF THE ASSOCIATIONS LISTED ON PAGE FOUR OF THE COVER: / Ce carnet est valable dans les pays / territoires douaniers ci après, sous la garantie des associations reprises en page quatre de la couverture. / Dieses Carnet ist in nachstehenden Ländern / Zollgebieten unter Bürgschaft der Verbände gültig, die auf Seite vier des Umschlages aufgelistet sind.

ALBANIA (AL)
ALGERIA (DZ)
ANDORRA (AD)
AUSTRALIA (AU)
BELARUS (BY)
BOSNIA AND HERZEGOVINA (BA)
BRAZIL (BR)
CANADA (CA)
CHILE (CL)
CHINA (CN)
GIBRALTAR (GI)
HONG KONG, CHINA (HK)
ICELAND (IS)
INDIA (IN)
INDONESIA (ID)
IRAN (IR)
ISRAEL (IL)
IVORY COAST (CI)
JAPAN (JP)
KAZAKHSTAN (KZ)
KINGDOM OF BAHRAIN (BH)
KOREA (KR)
LEBANON (LB)
MACAO, CHINA (MO)
MACEDONIA (MK)
MADAGASCAR (MG)
MALAYSIA (MY)

MAURITIUS (MU)
MEXICO (MX)
MOLDOVA (MD)
MONGOLIA (MN)
MONTENEGRO (ME)
MOROCCO (MA)
NEW ZEALAND (NZ)
NORWAY (NO)
PAKISTAN (PK)
RUSSIA (RU)
SENEGAL (SN)
SERBIA (RS)
SINGAPORE (SG)
SOUTH AFRICA (ZA)
SRI LANKA (LK)
SWITZERLAND (CH)
THAILAND (TH)
TUNISIA (TN)
TURKEY (TR)
UKRAINE (UA)
UNITED ARAB EMIRATES (AE)
UNITED STATES OF AMERICA (US)

EUROPEAN UNION:
AUSTRIA (AT)
BELGIUM (BE)

BULGARIA (BG)
CROATIA (HR)
CYPRUS (CY)
CZECH REPUBLIC (CZ)
DENMARK (DK)
ESTONIA (EE)
FINLAND (FI)
FRANCE (FR)
GERMANY (DE)
GREECE (GR)
HUNGARY (HU)
IRELAND (IE)
ITALY (IT)
LATVIA (LV)
LITHUANIA (LT)
LUXEMBOURG (LU)
MALTA (MT)
NETHERLANDS (NL)
POLAND (PL)
PORTUGAL (PT)
ROMANIA (RO)
SLOVAKIA (SK)
SLOVENIA (SI)
SPAIN (ES)
SWEDEN (SE)
UNITED KINGDOM (GB)

THE HOLDER OF THIS CARNET AND HIS REPRESENTATIVE WILL BE HELD RESPONSIBLE FOR COMPLIANCE WITH THE LAWS AND REGULATIONS OF THE COUNTRY / CUSTOMS TERRITORY OF DEPARTURE AND THE COUNTRIES / CUSTOMS TERRITORIES OF IMPORTATION. / A charge pour le titulaire et son représentant de se conformer aux lois et règlements du pays / territoire douanier de départ et des pays / territoires douaniers d'importation / Der Carnetinhaber und sein Vertreter haben die Gesetze und sonstigen Vorschriften des Ausgangslandes / Ausgangszollgebietes und der Einfuhrländer / Einfuhrzollgebiete zu beachten.

H. CERTIFICATE BY CUSTOMS AT DEPARTURE / Attestation de la douane au départ / Bescheinigung der Zollbehörden bei Abgang		I. SIGNATURE OF AUTHORISED OFFICIAL AND STAMP OF THE ISSUING ASSOCIATION / Signature du délégué et timbre de l'association émettrice / Unterschrift des Beauftragten und Stempel des ausgebenden Verbandes	
a) IDENTIFICATION MARKS HAVE BEEN AFFIXED AS INDICATED IN COLUMN 7 AGAINST THE FOLLOWING ITEMS NO(S) OF THE GENERAL LIST / Apposé les marques d'identification mentionnées dans la colonne 7 en regard du (des) numéro(s) d'ordre suranné(s) de la liste générale / Die in Spalte 7 vermerkten Nämlichkeitsmittel wurden an den in der Allgemeinen Liste unter folgende(r)(n) Nummer(n) aufgeführten Waren angebracht		Дата, подпись и печать Торгово-промышленной палаты	
b) GOODS EXAMINED* / Vérifié les marchandises* / Die Waren wurden besichtigt* YES / Oui / Ja <input type="checkbox"/> NO / Non / Nein <input type="checkbox"/>			
c) REGISTERED UNDER REFERENCE NO* / Enregistré sous le numéro* / Eingetragen unter Nr.* Удостоверение таможенного органа		PLACE AND DATE OF ISSUE (year / month / day) Lieu et date d'émission (année / mois / jour) Ort und Ausgabedatum (Jahr / Monat / Tag)	
d) CUSTOMS OFFICE / Bureau de douane / Zollamt		J. SIGNATURE OF HOLDER / Signature du titulaire / Unterschrift des Inhabers	
PLACE / Lieu / Ort	DATE (YEAR / MONTH / DAY) / Date (année / mois / jour) / Datum (Jahr / Monat / Tag)	SIGNATURE AND STAMP / Signature et timbre / Unterschrift und Stempel	X

* If applicable / * S'il y a lieu / * Soweit zutreffend

TO BE RETURNED TO THE ISSUING CHAMBER IMMEDIATELY AFTER USE
Das Carnet nach Verwendung umgehend zurück an die ausgebende IHK

A.T.A. CARNET

GENERAL LIST / LISTE GENERALE / ALLGEMEINE LISTE

CARNET A.T.A.

Item No. / No d'ordre / Ltd. Nr.	Trade description of goods and marks and numbers, if any / Designation commerciale des marchandises et, le cas échéant, marques et numéros / Handelsübliche Warenbezeichnung und gegebenenfalls Zeichen und Nummern	Number of Pieces / Nombre de Pièces / Stückzahl	Weight or Volume / Poids ou Volume / Gewicht oder Menge	Value* / Valeur* / Wert*	Country of origin / Pays d'origine / Ursprungsland	For Customs Use / Réserve à la douane / Für zollamtliche Vermerke / Identification marks / Marques d'identification / Mäglichkeitsmittel
1	2	3	4	5	6	7
Порядковый номер товара	Описание товара: наименование, марка, вид, серийные номера и др.	Количество ввозимого товара	Вес или объем ввозимого товара	Стоимость в валюте расчета со страной временного ввоза	Страна изготовления товара – Код ISO	XXXXXX
1/2	Camera, Canon, EOS-1 s/n 1235, 6789	2	1 kg	US\$ 5000	MY	
3/5	Tripods for camera	3	12 kg	US\$ 8250	JP	
TOTAL or CARRIED OVER / TOTAL OU A REPORTER / GESAMTSUMME oder ÜBERTRAG		Указывается общее количество товаров и их общая стоимость		5	13 kg	US\$ 13250

Stamp /
Tombac /
Stempel

Подпись и печать
Торгово-промышленной
палаты

* Commercial value as currency, unless stated differently. / *Valeur commerciale dans le pays / territoire douanier d'émission et dans sa monnaie, sauf indication contraire. /
* Handelswert in der Währung des Ausgabelandes / Ausgabengebietes, soweit nichts anderes angegeben ist.
** Show country of origin if different from country / customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes. / ** Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays / territoire douanier d'émission au carnet, en utilisant le code international des pays ISO. / *** Falls vom Ausgabeland / Ausgabengebiet des Carnet verschieden, Angabe des Ursprungslandes unter Verwendung des ISO-Ländercodes.